

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirolo

Abteilung Einkäufe
Ripartizione AcquistiAmt für den Ankauf von pharmazeutischen und
diagnostischen Produkten und entsprechenden Services
Ufficio Acquisti di prodotti farmaceutici, diagnostici e
relativi service

Die Amtsdirektorin - La Direttrice d'Ufficio

RA / Avv. Lara Boccuzzi

Einziges Projektverantwortliche/r- Responsabile unico del progetto:
Samantha Salmaso

Sachbearbeiter/in - Impiegato/a addetto/a: ss

Bozen, den - Bolzano, il 27.09.2023

Spett. le Impresa

GUERBET SPA

Via Larga, 4

20122 MILANO

E-MAIL gare-italia@guerbet-group.com

PEC gare-italia@guerbet-group.com

**PROCEDURA NEGOZIATA SENZA PREVIA
PUBBLICAZIONE DEL BANDO, PER LA
FORNITURA DI MEZZI DI CONTRASTO
DELLA DITTA GUERBET SPA, PER LA
DURATA DI 36 MESI, A FAVORE
DELL'AZIENDA SANITARIA DELL'ALTO
ADIGE****PROCEDURA NEGOZIATA SENZA PREVIA
PUBBLICAZIONE DEL BANDO, PER LA
FORNITURA DI MEZZI DI CONTRASTO DELLA
DITTA GUERBET SPA, PER LA DURATA DI 36
MESI, A FAVORE DELL'AZIENDA SANITARIA
DELL'ALTO ADIGE****BRIEF ZUM VERTRAGSABSCHLUSS****LETTERA DI STIPULAZIONE DEL CONTRATTO****CIG: A00505AFB5**Nach Zuschlagserteilung laut unserem Protokoll
Nr. 129009 -BZ vom 27.09.2023 folgt der
Abschluss des obgenannten Vertrages.A seguito di aggiudicazione di cui al ns. protocollo
n. 129009-BZ dd. 27.09.2023 si procede alla
stipula del contratto di cui sopra.

Vertragswert, ausgenommen MwSt.

Importo contrattuale, esclusa l'I.V.A.

€ 1.214.460,00.-Hiermit teilen wir mit, dass die Vertragslaufzeit
bezogen auf die gegenständliche Lieferung wie
folgt ist: 01.11.2023 bis 31.10.2026.Con la presente si comunica che il periodo
contrattuale riferito alla fornitura di cui all'oggetto è
il seguente: 01.11.2023 al 31.10.2026.Wir bitten Sie deshalb, uns **innerhalb 10 Tagen**
nach Erhalt dieses Schreibens folgende
Unterlagen zu übermitteln:Si richiede di voler consegnare **entro 10 giorni**
dalla data di ricevimento della presente:Kopie des **Modells „F24 Versamento con
elementi identificativi (F24 Elide)“** der
erfolgten Bezahlung der Stempelsteuer über €
250,00. (siehe Art. 3 Anlage I.4 GVD 36/2023).copia modello **“F24 Versamento con elementi
identificativi (F24 Elide)“** per l'avvenuto
pagamento dell'imposta di bollo di € 250,00.-
(vedasi art. 3 allegato I.4. d.lgs. 36/2023).Vertragsabschluss: das vorliegende Schreiben gilt
gemäß Art. 18 GvD 36/2023 als Vertrag
einschließlich folgender Unterlagen, auch wenn nicht
materiell beigelegt:Stipula contratto: la presente ai sensi dell'art. 18,
D.lgs. n. 36/2023 e s.m.i. vale come contratto
compresi i seguenti documenti anche se non
materialmente allegati:

- allgemeine Bedingungen;
- wirtschaftliches Angebot;
- endgültige Sicherheit

- condizioni generali;
- offerta economica;
- la cauzione definitiva

Der vorliegende Vertragsabschluss unterliegt
außerdem der ausdrücklichen Auflösungsklausel
laut Art. 1456 des Zivilgesetzbuches für den Fall,
Ver. 7/2023La presente stipula è altresì sottoposta alla
clausola risolutiva espressa ai sensi dell'art. 1456
cc. in caso di sopravvenuto riscontro del mancato

dass sich herausstellt, dass der Auftragnehmer die allgemeinen Anforderungen nicht erfüllt.

Laut Art. 18, Absatz 3 des GVD 36/2023 ist **keine** Verschiebung des Abschlusses des Vertrages (stand still) vorgesehen.

possessione dei requisiti di ordine generale in capo all'affidatario.

Come disciplinato dall'art. dall'art. 18, comma 3 del d.lgs. 36/2023, per questa procedura **non** è previsto alcun termine dilatorio della stipula del contratto (stand still).

Mit freundlichen Grüßen

Cordiali saluti

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Dr. Paolo Filippi

(digital unterzeichnet / firmato digitalmente)